

**Kernfach Französisch
Sprachmittlung**

Situation

Vous faites un stage au « Salon Mondial du tourisme¹ » à Paris. On y présente entre autres le phénomène du camping. Vous êtes invité(e) à rédiger un article décrivant l'évolution et les nouvelles tendances du camping en Allemagne pour le journal qui s'adresse aux visiteurs du salon.

Tâche

En vous basant sur les informations du texte ci-dessous, rédigez cet article.

Warum Camping in Deutschland wieder salonfähig ist

[...] Wenn er müde wurde, dann machte er gern ein Nickerchen unterwegs.



¹ Salon Mondial du tourisme - internationale Tourismusmesse

² Ballonseide - leichtes Chemiegewebe, das häufig imprägniert und wasserabweisend ist

³ piefig - spießig

**Kernfach Französisch
Sprachmittlung**

60 elbst zu kochen und Kinder draußen frei spielen lassen zu können. [...]

(589 Wörter)

Kira Hanser, 09. Juli 2014
<https://www.welt.de/reise/article129950373/Warum-Camping-in-Deutschland-wieder-salonfaehig-ist.htm>

⁴ Matthias Badura - Tübinger Kulturwissenschaftler, Herausgeber einer Studie zum Thema „Camping“

**Kernfach Französisch
Sprachmittlung**

Kategorie	Kriterium	Die Schülerinnen und Schüler...
Inhaltliche und strukturelle Bewältigung	Informationsauswahl im Sinne der Aufgabenstellung	<ul style="list-style-type: none"> •mitteln die folgenden Informationen: Entwicklung des Campingurlaubs seit den 50er Jahren: <ul style="list-style-type: none"> ○ Nach dem Krieg bevorzugen viele Deutsche den Campingurlaub aus finanziellen Gründen. ○ Da das Campen eine relativ günstige Möglichkeit des Verreisens ist, vergrößert sich die Zahl der Camper stark. ○ Nach und nach werden auch Flugreisen immer günstiger und daher attraktiver, so dass die Zahl der Campingurlauber abnimmt. ○ Das Campen bekommt ein negatives Image: Nur „Kleinbürger“ campen, die anderen fliegen. ○ Mehrere Gründe führen dazu, dass das Campen mittlerweile wieder im Trend ist. •Heutzutage ist <ul style="list-style-type: none"> ○ das Campen (und die damit verbundenen Aktivitäten) ein wichtiger Wirtschaftsfaktor, ○ der durchschnittliche Camper 45 Jahre alt, ○ die Campingausrüstung hochwertig und komfortabel, ○ das Campen eine Aktivität, die der Entspannung dient, den sozialen Kontakt mit anderen Campern fördert und das Leben entschleunigt, ○ das Campen Ausdruck von Mobilität, Ungezwungenheit, Unabhängigkeit und Freiheit, ○ Deutschland das Lieblingsreiseziel vieler deutscher Camper.
	Darstellung und Gliederung	<ul style="list-style-type: none"> • verfassen einen Artikel, der <ul style="list-style-type: none"> ○ eine inhaltlich nachvollziehbare Struktur mit Einführung in das Thema und ○ eine sinnvolle Gliederung und ggf. Reorganisation bzw. Abstraktion der Aspekte aufweist.
	charakteristische Textmerkmale des geforderten Zieltextes	<ul style="list-style-type: none"> • schreiben einen Artikel für die Messebesucher. Der Artikel enthält folgende formale Elemente: <ul style="list-style-type: none"> ○ einen Titel, eine Einleitung ○ einen Hauptteil mit näheren Ausführungen und Fakten ○ erkennbare Absätze ○ einen Schluss / ein Fazit
Interaktionale und interkulturelle Bewältigung	Situation und ggf. zugewiesene Rolle im Sinne der Aufgabenstellung	<ul style="list-style-type: none"> • nehmen auf die Situation (Entwicklung des Campingurlaubs in Deutschland) Bezug, die in der Aufgabenstellung dargelegt ist. • nehmen die vorgegebene Rolle als Praktikant/in an.
	Adressat und fremdkultureller Hintergrund	<ul style="list-style-type: none"> • schreiben für eine anonyme, heterogene französische, ggf. internationale Leserschaft und versetzen sich in sprachlicher und kultureller Hinsicht in ihre Lage.
	kulturspezifisch notwendige Erläuterungen	<ul style="list-style-type: none"> • reagieren auf den Wissensstand der Adressaten und geben ggf. Zusatzinformationen. • erläutern interkulturelle Aspekte, wie z. B. die Bedeutung von Outdoorläden, ggf. Ballonseide
Sprachliche Bewältigung	Strukturen der Zielsprache	<ul style="list-style-type: none"> • schreiben sprachlich korrekt und variiert.
	thematischer und funktionaler Wortschatz	<ul style="list-style-type: none"> • verwenden eine idiomatische und differenzierte Ausdrucksweise im Sinne der Aufgabenstellung. • verwenden einen dem Thema angemessenen Wortschatz.
	sprachliche und strategische Erfordernisse der Aufgabenstellung	<ul style="list-style-type: none"> • mitteln unter Nutzung von Hilfsmitteln, wie z. B. Wörterbüchern, und durch Kompensationsstrategien (Paraphrasieren, Umschreiben) adressatengerecht und situationsangemessen sinngemäß. • erkennen und reflektieren ggf. Gemeinsamkeiten oder Unterschiede zwischen den Sprachen: Dies kann sich z. B. in der Verwendung von Erläuterungen und Kommentaren bzw. Hervorhebungen bestimmter Lexik durch Anführungszeichen zeigen.

Kernfach Französisch

Thema: Paris - Berlin: Deux capitales attractives au cœur de l'Europe

Patrick Modiano, *Quartier perdu* (1984)

Editions Gallimard (folio), Paris 1984, pages 44-47

Sujets d'étude

Compréhension

1. Résumez le texte. (30%)

Analyse

2. Analysez les sentiments qu'éprouve le narrateur au cours de la soirée. (40%)

Commentaire / Créativité

3. Vivre à Paris en tant que Parisien / Parisienne ou visiter Paris en tant que touriste ? (30%)
Comparez en vous basant sur vos connaissances.

Hilfsmittel: einsprachiges und zweisprachiges Wörterbuch, ggf. in elektronischer Form

Auswahl- und Lesezeit: 15 Minuten

Bearbeitungszeit: 240 Minuten

Kernfach Französisch

Thema: Paris - Berlin: Deux capitales attractives au cœur de l'Europe

**Patrick Modiano, *Quartier perdu*
(publié en 1984, extrait du roman)**

Annotation :

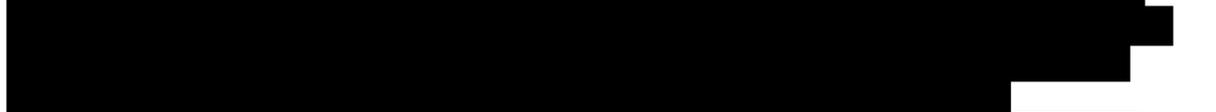
Après avoir passé vingt ans en Angleterre, le narrateur revient à Paris, sa ville natale.

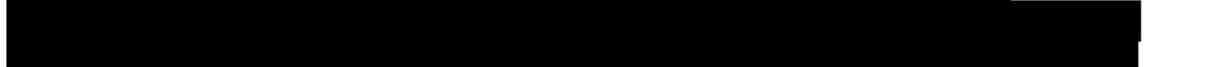
Quand je suis sorti de l'immeuble, 



■ 

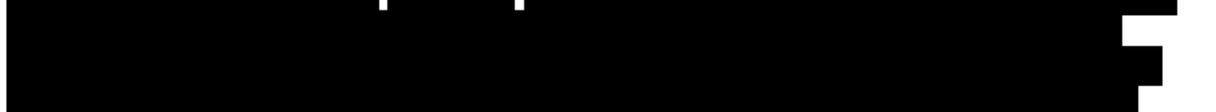


■ 



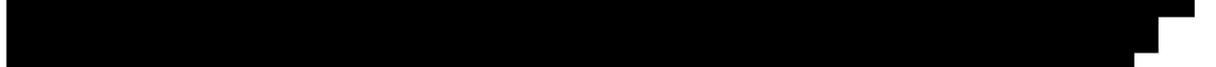
■ 

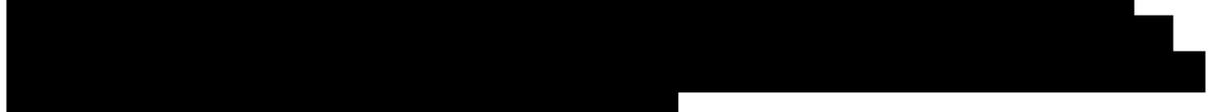


■ 



■ 



■ 



¹ la pagode - *ici* : un temple chinois

² en roue libre - sans pédaler

³ Rocroy - une ancienne connaissance du narrateur

⁴ Cupidon - divinité romaine de l'amour

⁵ une tourelle - une petite tour

Kernfach Französisch

Thema: Paris - Berlin: Deux capitales attractives au cœur de l'Europe

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

fraîcheur qui montait de la rue.

(646 mots)

Patrick Modiano, *Quartier perdu*

Editions Gallimard, Paris 1984, pages 44-47

⁶ Ghita Wattier - la compagne de Rocroy

⁷ Antwerpen - ville en Belgique (Anvers)

⁸ guttural,e - rauque

Kernfach Französisch

Thema: Paris - Berlin: Deux capitales attractives au cœur de l'Europe

Patrick Modiano, *Quartier perdu*

Erwartete Schülerleistungen und Bewertungskriterien

<p>1.</p>	<p>Résumez le texte. (Anforderungsbereich I)</p> <p>Gute bis sehr gute Leistung Eine gute bis sehr gute Leistung liegt vor, wenn in formaler Hinsicht die Kriterien eines Résumé erfüllt sind (Einleitung mit Verfasser, Titel, Textsorte, Präsens als Basistempos) und der Text auf ein Drittel seiner Originallänge zusammengefasst wird.</p> <p>Am späten Abend streift der Erzähler durch Paris. Sein Weg beginnt in der Nähe des Boulevard Haussmann, am Rond-Point des Champs-Élysées verweilt er und beobachtet Touristen am Springbrunnen. Er denkt an die Vergangenheit und fühlt sich fremd in der Stadt. Daraufhin geht er in die Gartenanlagen, wo er die verlassenen Häuser und die Skulptur des Cupidon betrachtet. Schließlich, an der Place de la Concorde, nimmt er die Lichter der Reisebusse und Ausflugsschiffe wahr. Als ein Gewitter aufzieht und es zu regnen beginnt, begibt er sich nach kurzem Verweilen auf einer Bank zurück zu seinem Hotel. Von seinem Zimmer aus sieht er belgische Touristen eines Reisebusses, die ausgelassen auf der Straße im Regen tanzen. Der Erzähler freut sich über die Abkühlung.</p> <p>Ausreichende Leistung Eine ausreichende Leistung liegt vor, wenn es dem Prüfling gelingt, die wichtigsten Kriterien des Résumé zu erfüllen. Die Sprachführung löst sich teilweise von der Textvorlage und der Prüfling benennt einige Aspekte des Inhalts ohne grobe Verständnisfehler.</p> <p>Der Prüfling sollte erkennen, dass der Erzähler sich durch das nächtliche Paris bewegt, Touristen beobachtet, sich in der Stadt fremd fühlt.</p>
<p>2.</p>	<p>Analysez les sentiments qu'éprouve le narrateur au cours de la soirée. (Anforderungsbereich II)</p> <p>Gute bis sehr gute Leistung Eine gute bis sehr gute Leistung liegt vor, wenn der Prüfling die meisten der folgenden Aspekte aus dem Text herausarbeitet, seine Ergebnisse in eigenen Worten strukturiert formuliert und an geeigneten Textstellen belegt.</p> <p>Der Erzähler</p> <ul style="list-style-type: none">• fühlt sich unwohl, leidet unter der großen Hitze (« La chaleur était toujours aussi étouffante », Z. 6),• fühlt sich der Stadt nicht mehr verbunden (« Plus rien ne m'y retenait. », Z. 10; « Ma vie ne s'inscrivait plus dans ses rues », Z. 11; « Les souvenirs [...] appartenaient à la vie d'un autre. »,

Kernfach Französisch

Thema: Paris - Berlin: Deux capitales attractives au cœur de l'Europe

Z. 11ff.),

- empfindet ein Gefühl der Distanz (« Comme eux, j'étais désormais étranger à cette ville. », Z. 10), denn er entdeckt nur noch vereinzelt Anknüpfungspunkte an das ihm vertraute Paris, nimmt die Stadt anders wahr als früher (« Le Rond-Point [...] était-il le même Rond-Point ? », Z. 14f.; « un vestige du Paris où j'avais vécu », Z. 23f.),
- empfindet Einsamkeit und Verlassenheit (« je ressentais une terrible impression de vide », Z. 16f.) und fühlt sich allein inmitten der Großstadt (« j'étais tout seul », Z. 30),
- empfindet Paris trotz der Touristen als unbelebt, abweisend und trist (« le boulevard Haussmann désert », Z. 3; « Pas une lumière aux fenêtres. », Z. 19f.; « ces villas à l'abandon », Z. 20; « une ville morte », Z. 31; « Y avait-il vraiment des passagers [...] ? », Z. 31f.),
- assoziiert Paris mit Dunkelheit und Tod, ist aber dennoch in gewisser Weise fasziniert (« dans l'obscurité », Z. 22; « quelque chose de funèbre et d'inquiétant qui me glaçait le cœur et me fascinait à la fois » Z. 22f.; « une lenteur de corbillard », Z. 26),
- fühlt sich erstmals seit seiner Ankunft in Paris besser, als er den Regen wahrnimmt (« je me sentais bien à cause de la fraîcheur qui montait de la rue », Z. 50f.).

Insgesamt sollte deutlich werden, dass die Gefühle des Erzählers eher distanziert sind. Im Gegensatz zu früher fühlt er sich in Paris einsam und fremd und erlebt die Stadt als abweisend und eher trostlos. Positive Empfindungen werden erst deutlich, als er im Gewitterguss ins Hotel zurückkehrt und sowohl die kühlende Frische des Regens spürt als auch die ausgelassene Stimmung der belgischen Touristen auf sich wirken lässt.

Ausreichende Leistung

Eine ausreichende Leistung liegt vor, wenn es dem Prüfling in Teilen gelingt, die Gefühle des Erzählers im Verlauf des Abends korrekt darzustellen. Die angeführten Punkte werden nur teilweise sinnvoll anhand von Textstellen belegt. Die Formulierungen des Prüflings orientieren sich nah am Text.

Er sollte erkennen, dass

- der Erzähler sich in Paris fremd fühlt,
- Paris auf ihn wie ausgestorben wirkt und
- er sich schließlich besser fühlt.

Kernfach Französisch

Thema: Paris - Berlin: Deux capitales attractives au cœur de l'Europe

3. Vivre à Paris en tant que Parisien / Parisienne ou visiter Paris en tant que touriste ?

Comparez en vous basant sur vos connaissances.

(Anforderungsbereich II / III)

Gute bis sehr gute Leistung

Eine gute bis sehr gute Leistung liegt vor, wenn der Prüfling sich in einem gut strukturierten Text (Einleitung, Hauptteil, zusammenfassender Schluss) intensiv und differenziert mit den beiden Möglichkeiten (als Einheimischer in Paris zu leben – als Tourist Paris zu besuchen) auseinandersetzt. Dabei stellt er Unterschiede und ggf. Gemeinsamkeiten heraus. Der Prüfling sollte dabei Hintergrundwissen gezielt einsetzen und seine Ausführungen anhand konkreter Beispiele verdeutlichen. Welche Beispiele der Prüfling dabei auswählt, hängt von den im Unterricht behandelten Schwerpunkten ab.

Folgende Aspekte könnten Berücksichtigung finden:

Als Tourist

- bleibt man nur vorübergehend in der Stadt,
- widmet man sich vorwiegend der Besichtigung der Stadt, dem Besuch von Sehenswürdigkeiten oder Museen,
- orientiert man sich an den Informationen aus Reiseführern oder aus dem Internet,
- gelangt man unter Umständen nur in die Arrondissements, in denen sich die wichtigsten Sehenswürdigkeiten befinden,
- nimmt man die Stadt aufgrund der zeitlichen Dichte unter Umständen nur in ausgewählten Facetten wahr und bekommt nur einen oberflächlichen Eindruck von der Stadt,
- bleibt einem das tägliche Leben unter Umständen verschlossen,
- ist man unter Umständen fasziniert von Paris als Großstadt / Metropole, als Stadt der Liebe oder Stadt der Lichter und nimmt vor allem diese Seite bzw. Seiten der Stadt wahr.

Als Einheimischer

- hat man seinen Wohnsitz in Paris und lebt dauerhaft in der Stadt,
- kennt man die Probleme der Stadt (z. B. teurer Wohnraum, Verkehrsbelastung, Lärm, Stress, Umweltverschmutzung, Obdachlosigkeit, Arbeitslosigkeit, fehlende Sicherheit) und hat unter Umständen auch darunter zu leiden,
- besucht man die bekanntesten Sehenswürdigkeiten unter Umständen kaum noch und nutzt gegebenenfalls eher die Möglichkeit, auch weniger spektakuläre Sehenswürdigkeiten und Museen zu besichtigen,
- hat man die Möglichkeit, dauerhaft vom reichhaltigen kulturellen Angebot der Stadt Paris zu profitieren,
- kennt man Paris unter Umständen sehr viel genauer als ein Tourist und kann von seiner Ortskenntnis und seinem Insiderwissen profitieren (z. B. gute und günstigere Restaurants, interessante

Kernfach Französisch

Thema: Paris - Berlin: Deux capitales attractives au cœur de l'Europe

	<p>Geschäfte und Märkte, besondere Ausstellungen, schöne Plätze, Parkanlagen),</p> <ul style="list-style-type: none">• hält man sich zwar über einen langen Zeitraum in Paris auf, hat aber dennoch nicht immer Zeit oder die Mittel, das vielfältige kulturelle Angebot der Stadt auch zu nutzen,• bleibt man vorzugsweise in den Vierteln, in denen man lebt und arbeitet. <p>Es ist durchaus möglich, aber nicht erforderlich, dass der Prüfling begründet dazu Stellung nimmt, welche der beiden Möglichkeiten er favorisiert. Eingehen könnte der Prüfling auch darauf, dass Einheimische und Touristen oft wenig echte Berührungspunkte haben, dass es aber seit einiger Zeit z. B. Möglichkeiten gibt, als Tourist von Einheimischen geführte Touren durch weniger bekannte Stadtviertel wahrzunehmen. Andere, im Erwartungshorizont nicht enthaltene, gleichwertige Ergebnisse sind angemessen zu berücksichtigen.</p> <p>Ausreichende Leistung</p> <p>Eine ausreichende Leistung liegt vor, wenn in formaler Hinsicht die Kriterien eines Commentaire weitgehend erfüllt sind. Der Prüfling setzt sich ansatzweise mit den beiden Möglichkeiten auseinander. Insgesamt fallen seine Darstellung und seine Beispiele weniger zahlreich und differenziert aus. Hintergrundwissen wird zum Teil funktional eingebracht.</p> <p>Folgende Aspekte könnten Erwähnung finden:</p> <ul style="list-style-type: none">• Als Tourist hält man sich für einen deutlich kürzeren Zeitraum in der Stadt auf und nimmt sie unter Umständen oberflächlicher wahr.• Als Einheimischer kennt man Paris sehr viel genauer und sucht unter Umständen andere, oftmals den Touristen nicht bekannte Orte auf.• Als Einheimischer kennt man auch die Probleme der Stadt Paris sehr viel genauer.
	<p>Bewertungskriterien</p> <p>Die Teilnote für Sprache wird gemäß dem Bewertungsbogen Schreiben in der Fassung vom 28. August 2017 ermittelt.</p> <p>Die Teilnote für die inhaltliche Leistung wird auf der Grundlage der im Erwartungshorizont beschriebenen Anforderungen unter Berücksichtigung der angegebenen Aufgabengewichtung (Prozentzahlen) ermittelt.</p> <p>Sprachliche und inhaltliche Leistungen werden im Verhältnis 60:40 gewichtet.</p> <p>Eine ungenügende sprachliche oder inhaltliche Leistung schließt eine Gesamtnote von mehr als drei Punkten aus.</p>

Kernfach Französisch

Thema: Paris - Berlin: Deux capitales attractives au cœur de l'Europe

Laurent Sagalovitsch, « De l'enfer de vivre à Paris »

publié le 25 août 2017

blog: <http://www.slate.fr/story/150348/paris-touriste-paradis-vivre-enfer>

Sujets d'étude

Compréhension

1. Présentez les aspects de Paris décrits par l'auteur. (25%)

Analyse

2. Analysez l'attitude de l'auteur envers la ville de Paris et sa manière de l'exprimer. (40%)

Commentaire / Créativité

3. Votre correspondante parisienne / votre correspondant parisien voudrait faire un stage à Berlin. Dans un e-mail, vous la / le motivez et lui parlez des opportunités qu'offre la capitale allemande. Rédigez cet e-mail en vous basant sur vos connaissances. (35%)

Hilfsmittel: einsprachiges und zweisprachiges Wörterbuch, ggf. in elektronischer Form

Auswahl- und Lesezeit: 15 Minuten

Bearbeitungszeit: 240 Minuten

Kernfach Französisch

Thema: Paris - Berlin: Deux capitales attractives au cœur de l'Europe

**Laurent Sagalovitch, « De l'enfer de vivre à Paris »
(paru le 25 août 2017, blog)**

Les touristes ne réalisent pas qu'habiter la « Ville lumière » est un cauchemar.

Parfois, il m'arrive d'envier le sort du touriste

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

¹ la feuille de route - *ici* : Fahrplan, Plan

² détricoter - *ici* : gründlich erkunden

³ ineffable (*littér.*) - unbeschreiblich

⁴ un lot - *ici* : eine Anzahl

⁵ le palais - der Gaumen

⁶ auguste (*littér.*) - erhaben

Kernfach Französisch

Thema: Paris - Berlin: Deux capitales attractives au cœur de l'Europe

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

Ou mettent les voiles pour des ailleurs tant désirés.

(613 mots)

Laurent Sagalovitsch, « De l'enfer de vivre à Paris »

publié le 25 août 2017

blog: <http://www.slate.fr/story/150348/paris-touriste-paradis-vivre-enfer>

⁷ le gus (*fam.*) - der Kerl

⁸ le périph - le périphérique

⁹ archi (*fam.*) - très

¹⁰ shooté,e - *ici* : angetrieben

¹¹ fantasmatique - *ici* : die Fantasie anregend

Kernfach Französisch

Thema: Paris - Berlin: Deux capitales attractives au cœur de l'Europe

**Laurent Sagalovitsch, « De l'enfer de vivre à Paris »
Erwartete Schülerleistungen und Bewertungskriterien**

1.	<p>Présentez les aspects de Paris décrits par l'auteur. (Anforderungsbereich I)</p> <p>Gute bis sehr gute Leistung Eine gute bis sehr gute Leistung liegt vor, wenn der Prüfling nach einer kurzen Einleitung in einem zusammenhängenden Text die Aspekte benennt, die der Autor des Blogs anführt, um Paris zu beschreiben. Der Prüfling benutzt das Präsens als Basistempos. Die folgenden Aspekte werden genannt: Positive Aspekte: <ul style="list-style-type: none">herausragende Schönheit der Stadt Paris, der <i>Ville lumière</i>:<ul style="list-style-type: none">zahlreiche Sehenswürdigkeitenbeeindruckende Architekturromantische Kulisse in der Stadt der Liebeviele Parks, Gärten und Grünflächenausgezeichnete Gastronomiereichhaltiges kulturelles AngebotNegative Aspekte: <ul style="list-style-type: none">hohe Mietpreiseüberlasteter öffentlicher Nahverkehr und wenig Parkraumhohe Luftverschmutzung und unangenehme Gerüchesinkende Lebensqualität aufgrund von Lärm, Verschmutzung und hoher Bevölkerungsdichte<p>Ausreichende Leistung Eine ausreichende Leistung liegt vor, wenn es dem Prüfling gelingt, die wesentlichen vom Autor genannten Aspekte zur Beschreibung von Paris in einem teilweise strukturierten Text zu benennen. Die Sprachführung sollte sich in Teilen von der Textvorlage lösen. Folgende Aspekte werden genannt: Positive Aspekte: <ul style="list-style-type: none">zahlreiche Sehenswürdigkeitengroßes kulturelles AngebotNegative Aspekte: <ul style="list-style-type: none">hohe MietpreiseProbleme im öffentlichen Nahverkehr</p></p>
2.	<p>Analysez l'attitude de l'auteur envers la ville de Paris et sa manière de l'exprimer. (Anforderungsbereich II)</p> <p>Gute bis sehr gute Leistung Eine gute bis sehr gute Leistung liegt vor, wenn der Prüfling differenziert die Haltung des Autors gegenüber der Stadt Paris herausarbeitet und darlegt, auf welche Weise der Autor seine Meinung verdeutlicht. Der</p>

Kernfach Französisch

Thema: Paris - Berlin: Deux capitales attractives au cœur de l'Europe

Prüfling arbeitet die meisten der folgenden Aspekte heraus und belegt seine Ergebnisse in einem strukturierten Text an geeigneten Textstellen.

Der Autor hebt zunächst die Schönheit und Faszination hervor, die von der Stadt Paris ausgeht, und betont die Vielfalt der Stadt, verdeutlicht durch

- Hyperbeln (« mille et une merveilles offertes », Z. 5f.; « ce Paris éternel dont la beauté ruisselle, Z. 14f.; « Ineffables trésors », Z. 16; « chaque coin de rue réserve son lot d'émerveillements », Z. 16f.; « ce génie architectural », Z. 20; « myriade d'endroits où fêter », Z. 29),
- Aufzählungen der Sehenswürdigkeiten (« la tour Eiffel ... l'Opéra », Z. 11ff.), des Gastronomieangebots (« cafés ... troquets », Z. 17ff.) sowie des Unterhaltungs- und Kulturangebots (« une ville qui a tant à offrir comme sorties ... cabarets », Z. 28f.),
- das Erwähnen der romantischen Stimmung (« Ville lumière », Z. 3; « embrassades secrètes et [...] étreintes furtives » Z. 23f.) und der Lebensfreude (« Paris est une fête », Z. 7; « fêter la joie de vivre », Z. 29f.).

Er beneidet die Touristen, die diese positiven Aspekte genießen können, verdeutlicht durch

- die Verwendung bildhafter Ausdrucksweise (z. B. « dire bonjour à la Tour Eiffel », Z. 10f.; « détricoter les Champs Elysées » Z. 13f.), die die vielfältigen Möglichkeiten des Zeitvertreibs betont,
- Hyperbeln (« débarrassé de tout souci pécuniaire », Z. 3; « épuiser tous ses charmes », Z. 5; « spectacle fabuleux », Z. 8).

Daraufhin kritisiert er das einseitig positive Parisbild der Touristen und kontrastiert es mit der ernüchternden Realität, die den Alltag der Bewohner der Stadt prägt und die er als Qual empfindet, verdeutlicht durch

- den Titel (« De l'enfer de vivre à Paris ») und den Untertitel (« Les touristes ne réalisent pas qu'habiter la *Ville lumière* est un cauchemar »), die bereits zu Beginn deutlich auf die negativen Seiten der Stadt verweisen,
- Anaphern (« Qu'il doit souvent envier... Qu'il doit rêver... Qu'il doit s'imaginer la félicité », Z. 25ff.), die auf die einseitige Blickweise der Touristen hindeuten,
- Verwendung konkreter Zahlen (« dans un 22m², à 2.000 euros », Z. 33f.), Aufzählungen (« avec femme, enfants, plantes, chats, marmites, télé », Z. 34) und Nennung konkreter Orte (« en face du périph », Z. 35; « la porte de Bagnolet et celle de la Chapelle », Z. 35f.), die auf die prekäre Wohnsituation in Paris verweisen,
- die detaillierte Darstellung der Unannehmlichkeiten im Alltag: lange Arbeitswege (« deux heures de transport en commun », Z. 38), überfüllte Nahverkehrsmittel (« des métros archi saturés », Z. 38f.; « une demi-heure écrabouillé dans un bus bondé », Z. 40), fehlender Parkraum (« tourner en rond deux heures durant sans trouver une place où passer la nuit », 41f.), üble Gerüche, verdeutlicht durch Ironie (« qui sentent bon l'œuf pourri et la mortadelle avariée », Z. 39; « le bon air marin venu des pots d'échappement de voitures shootées », Z. 42f.),

Kernfach Französisch

Thema: Paris - Berlin: Deux capitales attractives au cœur de l'Europe

	<ul style="list-style-type: none">• direkte Kontrastierung positiv und negativ konnotierter Adjektive (« Paris, aussi belle, élégante, fantasmatique [...] effroyable, bruyante, polluée, grouillante », Z. 47f.). <p>Die Möglichkeit, die schönen Seiten der Stadt zu genießen, ist laut Autor den Touristen und den Reichen vorbehalten.</p> <p>Andere, im Erwartungshorizont nicht enthaltene, gleichwertige Ergebnisse sind angemessen zu berücksichtigen, auch eine andere Gliederung der Aspekte ist möglich.</p> <p>Ausreichende Leistung</p> <p>Eine ausreichende Leistung liegt vor, wenn es dem Prüfling in Teilen gelingt, die Haltung des Autors sowie die Mittel, die er verwendet, um seine Meinung zum Ausdruck zu bringen, teilweise zu benennen. Die Analyse fällt weniger umfassend aus, die Darstellungen werden auf wenige Beispiele reduziert und weniger intensiv durch Textbeispiele belegt.</p> <p>Der Prüfling sollte einige Aspekte benennen:</p> <ul style="list-style-type: none">• den Kontrast zwischen dem schönen Paris, das der Tourist wahrnimmt, und der Realität im Alltag• einige Stilmittel, die der Autor verwendet, um seine Haltung zu verdeutlichen
<p>3.</p>	<p>Votre correspondante parisienne / votre correspondant parisien voudrait faire un stage à Berlin. Dans un e-mail, vous la/le motivez et lui parlez des opportunités qu'offre la capitale allemande. Rédigez cet e-mail en vous basant sur vos connaissances. (Anforderungsbereich III)</p> <p>Gute bis sehr gute Leistung</p> <p>Eine gute bis sehr gute Leistung liegt vor, wenn der Prüfling die formalen Vorgaben für das Verfassen von inoffiziellen E-Mails (adressaten- und textsortengerecht) berücksichtigt. In der E-Mail sollte der Prüfling seine Austauschpartnerin / seinen Austauschpartner motivieren und die Chancen und Möglichkeiten, die die Stadt Berlin bietet, mit aussagekräftigen Beispielen differenziert darstellen und dabei gezielt Hintergrundwissen einsetzen.</p> <p>Folgende Aspekte könnten in der E-Mail Erwähnung finden:</p> <ul style="list-style-type: none">• Freude bzw. Begeisterung über die Entscheidung• Erkundigung nach konkreten Plänen (Praktikumsstelle, Wohnung usw.)• Verbesserung der sprachlichen Fähigkeiten im Deutschen, aber ggf. auch sprachliche Hürden• Kennenlernen des Lebens in einer anderen modernen, pulsierenden Metropole Europas• Berlin als offene, kosmopolitische und multikulturelle Stadt für Kreative und Künstler

Kernfach Französisch

Thema: Paris - Berlin: Deux capitales attractives au cœur de l'Europe

	<ul style="list-style-type: none">• vielfältiges und (im Vergleich zu Paris) günstiges Kulturangebot (Theater, Kino usw.) und Nachtleben• zwar steigende, aber (im Vergleich zu Paris) noch günstige Mieten• (im Vergleich zu Paris) niedrige Lebenshaltungskosten sowie günstigere Restaurants und Kneipen• großes Freizeitangebot auch in der Natur innerhalb der Stadt (zahlreiche Grünflächen, Parks und Gewässer, z. B. Tiergarten, Botanischer Garten), Fahrradfahren in der Stadt• zahlreiche Sehenswürdigkeiten (z. B. Reichstag, Brandenburger Tor)• Möglichkeit, interessante Geschichte der Stadt in Museen und Gedenkstätten direkt zu erfahren (z. B. Checkpoint Charlie, DDR-Museum, Reste der Berliner Mauer)• Möglichkeit, auch abseits der ausgetretenen Touristenpfade interessante Ecken zu entdecken <p>Andere, im Erwartungshorizont nicht enthaltene, gleichwertige Ergebnisse sind angemessen zu berücksichtigen.</p> <p>Ausreichende Leistung</p> <p>Eine ausreichende Leistung liegt vor, wenn der Prüfling die formalen Kriterien für das Verfassen von inoffiziellen E-Mails berücksichtigt. Insgesamt sind die Ausführungen teilweise strukturiert. Der Prüfling setzt sich ansatzweise damit auseinander, welche Chancen die Stadt Berlin bietet. Hintergrundwissen wird teilweise miteinbezogen.</p> <p>Folgende Aspekte könnten genannt werden:</p> <ul style="list-style-type: none">• niedrigere Lebenshaltungskosten als in Paris• Sehenswürdigkeiten, z. B. Checkpoint Charlie, Brandenburger Tor• großes Freizeitangebot, Grünflächen auch in der Stadt• Berlin als pulsierende Metropole
	<p>Bewertungskriterien</p> <p>Die Teilnote für Sprache wird gemäß dem Bewertungsbogen Schreiben in der Fassung vom 28. August 2017 ermittelt.</p> <p>Die Teilnote für die inhaltliche Leistung wird auf der Grundlage der im Erwartungshorizont beschriebenen Anforderungen unter Berücksichtigung der angegebenen Aufgabengewichtung (Prozentzahlen) ermittelt.</p> <p>Sprachliche und inhaltliche Leistungen werden im Verhältnis 60:40 gewichtet.</p> <p>Eine ungenügende sprachliche oder inhaltliche Leistung schließt eine Gesamtnote von mehr als drei Punkten aus.</p>

Kernfach Französisch
Thema: Le Québec

Roch Carrier, *Une abominable feuille d'érable sur la glace* (1979)
dans : *Les Enfants du bonhomme dans la lune*, Editions Stanké, Montréal 1979,
pages 77-81

Sujets d'étude

Compréhension

1. Résumez le texte. (30%)

Analyse

2. Faites le portrait du narrateur. (40%)

Commentaire

3. A partir de vos connaissances, justifiez en quoi cette nouvelle illustre différents aspects de l'identité québécoise. (30%)

Hilfsmittel: einsprachiges und zweisprachiges Wörterbuch, ggf. in elektronischer Form

Auswahl- und Lesezeit: 15 Minuten

Bearbeitungszeit: 240 Minuten

Kernfach Französisch
Thema: Le Québec

**Roch Carrier, *Une abominable feuille d'érable sur la glace*
(nouvelle publiée en 1979)**

Les hivers de mon enfance¹ étaient des saisons longues,

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

¹ Il s'agit d'une nouvelle autobiographique. Roch Carrier est né en 1937 et passe son enfance dans un petit village au Québec. L'histoire se déroule en 1946.

² Maurice Richard - un célèbre joueur de hockey sur glace surtout vers 1940-1950

³ un costume - *ici* : le tricot

⁴ le chandail - *ici (français québécois)* : le tricot

⁵ Eaton - une chaîne de grands magasins fondée à Toronto par Timothy Eaton

⁶ Maple Leafs - nom d'une équipe de hockey sur glace professionnelle de Toronto (*maple leaf* - feuille d'érable en anglais)

Kernfach Französisch
Thema: Le Québec

■ [REDACTED]

65 mon chandail des Maple Leafs de Toronto.

(797 mots)

Roch Carrier, *Une abominable feuille d'érable sur la glace*
dans : *Les Enfants du bonhomme dans la lune*, Editions Stanké, Montréal 1979,
pages 77-81

⁷ le vicaire - der Pfarrer
⁸ faire la loi à qn - ordonner qc à qn

Kernfach Französisch
Thema: Le Québec

Roch Carrier, *Une abominable feuille d'érable sur la glace*
Erwartete Schülerleistungen und Bewertungskriterien

1.	<p>Résumez le texte. (Anforderungsbereich I)</p> <p>Gute bis sehr gute Leistung Eine gute bis sehr gute Leistung liegt vor, wenn in formaler Hinsicht die Kriterien des Résumé erfüllt sind (Einleitung mit Angaben zu Autor, Titel und Textsorte, Quelle, eigenständige Formulierung des Themas, raffende und abstrahierende Sprachführung, Präsens als Basistempus) und der Text auf ein Drittel seiner Originallänge zusammengefasst wird.</p> <p>Im Mittelpunkt der Geschichte steht die Begeisterung des Ich-Erzählers, eines franko-kanadischen Jungen, und seiner Freunde für den Eishockeysport und insbesondere für das Team der <i>Canadiens de Montréal</i> um den Starspieler Maurice Richard, der bei den Jungen Kultstatus genießt. Sie eifern ihm nach und alle tragen das rot-weiß-blaue Trikot der Mannschaft. Als das alte Trikot des Ich-Erzählers zu eng und zerschlissen ist, bestellt seine Mutter bei der Firma Eaton ein neues Trikot. Zum Entsetzen des Jungen wird ihm jedoch ein Trikot des Erzrivalen <i>Toronto Maple Leafs</i> geschickt. Trotz seines Widerstands zwingt die Mutter ihren Sohn, das Trikot zu tragen. Beim nächsten Spiel wird er sowohl vom Mannschaftskapitän als auch vom Schiedsrichter zurückgewiesen und er fühlt sich ungerecht behandelt. Als er daraufhin wütend seinen Schläger zerschmettert, schickt der Pfarrer ihn in die Kirche, damit er Gott um Verzeihung bittet. Der Junge betet jedoch, dass Motten sein neues Trikot zerfressen.</p> <p>Ausreichende Leistung Eine ausreichende Leistung liegt vor, wenn es dem Prüfling hinreichend gelingt, die wichtigsten Kriterien des Résumé zu erfüllen. Die Sprachführung löst sich teilweise von der Textvorlage und der Prüfling benennt einige Aspekte des Inhalts ohne grobe Verständnisfehler.</p> <p>Der Prüfling sollte erkennen, dass der Ich-Erzähler sowie seine Freunde dem Eishockeystar Maurice Richard nacheifern, der Junge von seiner Mutter gezwungen wird, gegen seinen Willen ein Trikot der <i>Toronto Maple Leafs</i> zu tragen, und sich beim nächsten Spiel ungerecht behandelt fühlt.</p>
2.	<p>Faites le portrait du narrateur. (Anforderungsbereich I/II)</p> <p>Gute bis sehr gute Leistung Eine gute bis sehr gute Leistung liegt vor, wenn der Prüfling die meisten der folgenden Aspekte aus dem Text herausarbeitet, mit entsprechenden Zitaten belegt und in einem sinnvoll strukturierten Text darstellt.</p> <p>Der Erzähler</p> <ul style="list-style-type: none">• ist ein Junge, der in den vierziger Jahren in einem Dorf im

Kernfach Französisch

Thema: Le Québec

frankophonen Kanada aufwächst und begeisterter Anhänger des Eishockeysports und insbesondere der Mannschaft *Canadiens de Montréal* ist (« nous étions dix joueurs qui portions, avec le même brûlant enthousiasme, l'uniforme des Canadiens de Montréal », Z. 11ff.),

- eifert seinem Idol Maurice Richard, dem Star der Mannschaft, nach (« nous étions cinq Maurice Richard contre cinq autres Maurice Richard », Z. 10f.; « au dos le très célèbre numéro 9 », Z. 13),
- überhöht die von ihm unterstützte Mannschaft und den Starspieler Maurice Richard (« demander à Dieu de nous aider à jouer aussi bien que Maurice Richard », Z. 6; « la meilleure équipe de hockey au monde », Z. 8),
- distanziert sich entschieden von der gegnerischen Mannschaft, den *Maple Leafs de Toronto* (« jamais, dans mon village, quelqu'un n'avait porté le chandail de Toronto », 25f.; « cette abominable feuille d'érable », Z. 35f.),
- ist enttäuscht und traurig, als er ein Trikot dieser Mannschaft erhält (« j'eus l'une des plus grandes déceptions de ma vie ! [...] connu une très grande tristesse », Z. 19ff.; « Les larmes aux yeux », Z. 28), empfindet das Trikot als Last und Strafe (« Le chandail des Maples Leafs pesait sur mes épaules comme une montagne. », Z. 49f.),
- lehnt sich gegen seine Mutter auf, widerspricht ihr (« - J'porterai jamais cet uniforme-là. », Z. 30), gehorcht ihr aber schließlich doch gezwungenermaßen und wider Willen (« Je fus donc obligé de porter le chandail des Maple Leafs. », Z. 44),
- zeigt deutlich Wut und Zorn als Folge des Gefühls, ungerecht behandelt worden zu sein (« C'en était trop ! C'était trop injuste ! », Z. 55; « Je frappai mon bâton sur la glace si fort qu'il se brisa. », Z. 56f.).

Ausreichende Leistung

Die Leistung ist als ausreichend zu beurteilen, wenn der Prüfling dem Text mindestens die nachfolgenden Informationen über den Erzähler entnimmt und in Ansätzen mit Zitaten untermauert. Die Analyse fällt insgesamt weniger umfassend aus und die Ausführungen sind nur teilweise strukturiert.

Der Erzähler

- wächst als Kind im französischsprachigen Kanada auf,
- identifiziert sich stark mit dem Eishockeysport und insbesondere mit der Mannschaft *Canadiens de Montréal* und deren Starspieler Maurice Richard,
- lehnt die gegnerische Mannschaft entschieden ab, empfindet das Tragen des Trikots als Strafe.

Kernfach Französisch
Thema: Le Québec

3. A partir de vos connaissances, justifiez en quoi cette nouvelle illustre différents aspects de l'identité québécoise.

(Anforderungsbereich II / III)

Gute bis sehr gute Leistung

Eine gute bis sehr gute Leistung liegt vor, wenn in formaler Hinsicht die Kriterien eines Commentaire erfüllt sind (Einleitung, Hauptteil, zusammenfassender Schluss), der Prüfling in einem strukturierten Text Bezug auf den Text nimmt, sich differenziert mit verschiedenen Aspekten der Identität der Québécoiser auseinandersetzt und Hintergrundwissen gezielt einsetzt.

Ausgehend vom Text führt der Prüfling zum Beispiel folgende Aspekte aus:

- starke Prägung des Lebens durch den Einfluss der Natur (harte, lang andauernde Winter)
- Naturidylle, Kleinstadtgeborgenheit, Verwurzelung mit dem Land, heute idyllischer Mythos, Sehnsucht nach einer heilen Welt
- Wintersport, insbesondere Eishockey, als Teil der Nationalkultur Québécoises und Kanadas
- Zusammengehörigkeitsgefühl der eigenen frankophonen Sprachgemeinschaft, starke Identifikation mit der Provinz Québec
 - Identifikation mit der Mannschaft, die man unterstützt (*Canadiens de Montréal*), starkes Gemeinschaftsgefühl, Tendenz zur Konformität
- Hinweis auf linguistische und kulturelle Unterschiede zwischen den anglophonen und frankophonen Kanadiern
 - Rivalität zwischen den gegnerischen Mannschaften, den anglophonen *Maple Leafs* und den frankophonen *Canadiens de Montréal*
 - Trikot als Symbol für die Spannungen (blau-weißes Trikot der *Maple Leafs de Toronto* mit dem Ahornblatt, stellvertretend für das englischsprachige Kanada, Trikot Maurice Richards der *Canadiens de Montréal* für das französischsprachige Québec)
- Kritik der frankophonen Kanadier an der Dominanz des anglophonen Kanadas

Auch wenn der Text im Kanada der vierziger Jahre spielt und Ende der siebziger Jahre verfasst wurde, ist es dem Prüfling freigestellt, ausgehend vom Text auch auf die aktuelle Situation Québécoises einzugehen bzw. auf Ereignisse, die nach Erscheinen des Textes stattfanden.

Andere, im Erwartungshorizont nicht enthaltene, gleichwertige Ergebnisse sind angemessen zu berücksichtigen.

Kernfach Französisch
Thema: Le Québec

	<p>Ausreichende Leistung</p> <p>Eine ausreichende Leistung liegt vor, wenn in formaler Hinsicht die Kriterien eines Commentaire weitgehend erfüllt sind, der Prüfling im Hinblick auf den Text einige Aspekte zum Teil korrekt und weniger differenziert ausführt. Hintergrundwissen wird zum Teil funktional eingebracht.</p> <p>Folgende Aspekte werden z. B. ausgeführt:</p> <ul style="list-style-type: none">• Eishockey als kanadischer Nationalsport• lange und harte Winter• Spannungen zwischen dem anglophonen und frankophonen Kanada
	<p>Bewertungskriterien</p> <p>Die Teilnote für Sprache wird gemäß dem Bewertungsbogen Schreiben in der Fassung vom 28. August 2017 ermittelt.</p> <p>Die Teilnote für die inhaltliche Leistung wird auf der Grundlage der im Erwartungshorizont beschriebenen Anforderungen unter Berücksichtigung der angegebenen Aufgabengewichtung (Prozentzahlen) ermittelt.</p> <p>Sprachliche und inhaltliche Leistungen werden im Verhältnis 60:40 gewichtet.</p> <p>Eine ungenügende sprachliche oder inhaltliche Leistung schließt eine Gesamtnote von mehr als drei Punkten aus.</p>

Kernfach Französisch
Thema: Le Québec

Ludovic Hirtzmann, « Une loi contre le niqab¹ divise le Canada »

Le Figaro, publié le 25 octobre 2017

<http://premium.lefigaro.fr/international/2017/10/25/01003->

[20171025ARTFIG00271-une-loi-contre-le-niqab-divise-le-canada.php](http://premium.lefigaro.fr/international/2017/10/25/01003-20171025ARTFIG00271-une-loi-contre-le-niqab-divise-le-canada.php)

Sujets d'étude

Compréhension

1. Présentez la situation décrite dans le texte. (30%)

Analyse

2. A l'aide du texte, expliquez les différents problèmes qui résultent du projet de la loi 62 au Canada. (40%)

Commentaire /Créativité

3. Multiculturalisme au Québec – chances et limites ? (30%)
Discutez cette question en vous basant sur vos connaissances.

Hilfsmittel: einsprachiges und zweisprachiges Wörterbuch, ggf. in elektronischer Form

Auswahl- und Lesezeit: 15 Minuten

Bearbeitungszeit: 240 Minuten

¹ le niqab - un voile couvrant le visage à l'exception des yeux

Kernfach Französisch
Thema: Le Québec

Ludovic Hirtzmann, « Une loi contre le niqab divise le Canada »
Le Figaro, publié le 25 octobre 2017

Au Québec, une nouvelle loi oblige les fonctionnaires

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

35

² exercer son ministère - *ici* : remplir ses fonctions officielles

³ la chaîne TVA - un réseau de télévision canadien privé

⁴ de bric et de broc - aus beliebigen Materialien

⁵ NIQ - Wortspiel zwischen *niqab* und dem Imperativ des Verbs *niquer* (*fam.*)

⁶ monter au créneau (*fig.*) - auf die Barrikaden gehen

⁷ sociétal,e - qui concerne l'ensemble de la société

⁸ sikh,e - se référant à une religion indienne

Kernfach Französisch
Thema: Le Québec

[REDACTED]

[REDACTED]

du grain à moudre¹¹ au mouvement indépendantiste.

(606 mots)

Ludovic Hirtzmann, « Une loi contre le niqab divise le Canada »

Le Figaro, publié le 25 octobre 2017

<http://premium.lefigaro.fr/international/2017/10/25/01003-20171025ARTFIG00271-une-loi-contre-le-niqab-divise-le-canada.php>

⁹ brocarder qc à qui mieux mieux - sich gegenseitig darin überbieten, etw. ins Lächerliche zu ziehen

¹⁰ Maclean's - un important magazine hebdomadaire au Canada

¹¹ donner du grain à moudre à qn (*fig.*) - donner l'occasion d'agir à qn

Kernfach Französisch
Thema: Le Québec

Ludovic Hirtzmann, « Une loi contre le niqab divise le Canada »
Erwartete Schülerleistungen und Bewertungskriterien

<p>1.</p>	<p>Présentez la situation décrite dans le texte. (Anforderungsbereich I)</p> <p>Gute bis sehr gute Leistung Eine gute bis sehr gute Leistung liegt vor, wenn der Prüfling die im Text dargelegte Situation nach einer kurzen Einleitung in einem zusammenhängenden Text in raffender Sprachführung darstellt. Im Jahr 2017 wurde das Gesetz, die <i>Loi 62</i>, das die Verschleierung in Ministerien, öffentlichen Einrichtungen sowie im Nahverkehr untersagt, in der Provinz Québec verabschiedet. Die Verabschiedung des Gesetzes hat unterschiedliche Reaktionen hervorgerufen. Es wird laut einer Umfrage von 87% der Quebecer befürwortet. Allerdings ist von mehreren Seiten Kritik geäußert worden. Sowohl die Angestellten des öffentlichen Nahverkehrs in Quebec als auch muslimische Verbände und Befürworter des Multikulturalismus kritisieren das Gesetz. Besonders im anglophonen Kanada stößt die Verabschiedung des Gesetzes auf Unverständnis und führt zu Missbilligung. Politiker haben bereits Widerspruch angekündigt. Differenzen zwischen Quebec und dem übrigen Kanada werden in der Auseinandersetzung um dieses Gesetz deutlich.</p> <p>Ausreichende Leistung Eine ausreichende Leistung liegt vor, wenn es dem Prüfling hinreichend gelingt, die im Text dargelegte Situation darzustellen. Die Sprachführung löst sich teilweise von der Textvorlage und der Prüfling benennt einige Aspekte des Inhalts ohne grobe Verständnisfehler. Der Prüfling sollte erkennen, dass in Quebec ein neues Gesetz verabschiedet wurde, welches die Verschleierung in Ministerien, in öffentlichen Einrichtungen sowie im Nahverkehr untersagt. Die Verabschiedung des Gesetzes hat zu Protesten diverser Interessengruppen geführt.</p>
<p>2.</p>	<p>A l'aide du texte, expliquez les différents problèmes qui résultent du projet de la loi 62 au Canada. (Anforderungsbereich II)</p> <p>Gute bis sehr gute Leistung Für eine gute bis sehr gute Leistung sollte der Prüfling die unterschiedlichen Probleme, die die Verabschiedung der <i>Loi 62</i> mit sich bringt, erkennen und in ihrer Bedeutung erklären. Die Ergebnisse sollten in eigenen Worten formuliert und in einem strukturierten Text an geeigneten Textstellen belegt werden. Die folgenden Probleme sollten Berücksichtigung finden:</p> <ul style="list-style-type: none">• Fehlen von klaren Ausführungsbestimmungen und

Kernfach Französisch

Thema: Le Québec

	<p>Ausnahmeregelungen (« rétracter partiellement ... déclencher la fureur », Z. 13f.), was zu Verunsicherung und Empörung führt</p> <ul style="list-style-type: none">• Probleme bei der Durchführbarkeit im öffentlichen Raum, vor allem im öffentlichen Nahverkehr, dadurch Überforderung der Mitarbeiter (« un texte difficile à appliquer au quotidien, refusant de devenir des policiers du niqab », Z. 20f.)• Ungleichbehandlung in Bezug auf das Tragen religiöser Symbole, was Zwietracht zur Folge haben kann (« encourage la division, crée des inégalités », Z. 25)• Verletzung von Frauenrechten laut Frauenverbänden (« soutien aux droits des femmes de porter la burqa », Z. 17), was in der Öffentlichkeit große Empörung hervorruft (« "Niqab bienvenu. NIQ la loi 62" », Z. 18)• Widerspruch zu der in der kanadischen Verfassung verankerten und für das Land so bedeutsamen Religionsfreiheit (« la charte canadienne des droits et libertés qui garantit la "liberté de conscience et de religion" », Z. 44f.)• Vorwurf von Rassismus, konkret Islamfeindlichkeit (« ce à quoi l'islamophobie ressemble », Z. 36f.), in einem eigentlich von Multikulturalismus geprägten Kanada• unterschiedliche Einstellungen im frankophonen und im anglophonen Kanada, deutliche Zustimmung nur in Quebec (« 87% des Québécois soutiennent la loi 62 », Z. 35), somit erneut deutliche Differenzen zwischen dem frankophonen und anglophonen Kanada• Gefahr einer weiteren Spaltung, die Unabhängigkeitsbefürwortern in die Hände spielen könnte (« donner du grain à moudre au mouvement indépendantiste », Z. 49) <p>Ausreichende Leistung</p> <p>Für eine ausreichende Leistung erarbeitet der Prüfling nur teilweise, warum die Verabschiedung der <i>Loi 62</i> in Kanada viele Probleme mit sich bringt. Er erkennt in Teilen, dass</p> <ul style="list-style-type: none">• es Probleme bei der Durchführung geben wird,• Rassismuskorwürfe erhoben werden,• es Unterschiede in der Beurteilung des Gesetzes auf der frankophonen und auf der anglophonen Seite Kanadas gibt.
<p>3.</p>	<p>Multiculturalisme au Québec - chances et limites ? Discutez cette question en vous basant sur vos connaissances. (Anforderungsbereich III)</p> <p>Gute bis sehr gute Leistung</p> <p>Eine gute bis sehr gute Leistung liegt vor, wenn in formaler Hinsicht die Kriterien eines Commentaire erfüllt sind (Einleitung, Hauptteil, zusammenfassender Schluss), der Prüfling beide Seiten sinnvoll zu erörtern und sein Hintergrundwissen zu Quebec funktional mit einzubeziehen vermag.</p>

Kernfach Französisch
Thema: Le Québec

Der Prüfling setzt sich ausführlich mit der Frage auseinander, inwiefern der Multikulturalismus in Quebec Chancen bietet, aber auch an Grenzen stößt. Folgende Aspekte könnten erwähnt werden:

Chancen

- Beitrag zum wirtschaftlichen Wachstum
- Gewinn für den Arbeitsmarkt
- neue Impulse durch andere Kulturen
- Attraktivität einer Region, die von Werten wie Toleranz und Offenheit geprägt ist
- Montréal als Beispiel einer dynamischen, sehr kosmopolitischen und multikulturellen Stadt

Grenzen / Probleme

- Sonderstatus Quebecs innerhalb Kanadas, u. a. aufgrund der Zweisprachigkeit
- zunehmende Kritik innerhalb Quebecs am kanadischen Konzept des Multikulturalismus
- Befürchtungen, die eigene Kultur bzw. Identität zugunsten eines Multikulturalismus aufgeben zu müssen
- besondere Bedeutung der Laizität in Quebec, die das Tragen deutlich sichtbarer Zeichen einer religiösen Zugehörigkeit (z. B. Burka oder Nikab) problematisch werden lässt
- mögliche Gewaltakte ausgelöst durch steigenden Nationalismus und Fremdenfeindlichkeit (z. B. Attentat im Januar 2017 in einem muslimischen Kulturzentrum)
- Separatistengruppen und separatistische Parteien in Quebec, die den Multikulturalismus für ihre Zwecke nutzen, um die Unabhängigkeit der Region als wünschenswert / erforderlich darzustellen

Andere, im Erwartungshorizont nicht enthaltene, gleichwertige Ergebnisse sind angemessen zu berücksichtigen.

Ausreichende Leistung

Eine ausreichende Leistung liegt vor, wenn die Kriterien eines Commentaire in formaler Hinsicht in Teilen erfüllt sind und sich der Prüfling mit der Fragestellung teilweise auseinandersetzt. Er sollte einige der oben genannten Aspekte herausarbeiten.

Der Prüfling sollte anführen, dass

- Multikulturalismus eine Bereicherung für den Arbeitsmarkt und für die Gesellschaft insgesamt sein könnte,
- Multikulturalismus zu Fremdenfeindlichkeit führen könnte,
- Separatisten in Quebec den Multikulturalismus für ihre Zwecke ausnutzen könnte.

Kernfach Französisch

Thema: Le Québec

Bewertungskriterien

Die Teilnote für Sprache wird gemäß dem Bewertungsbogen Schreiben in der Fassung vom 28. August 2017 ermittelt.

Die Teilnote für die inhaltliche Leistung wird auf der Grundlage der im Erwartungshorizont beschriebenen Anforderungen unter Berücksichtigung der angegebenen Aufgabengewichtung (Prozentzahlen) ermittelt. Sprachliche und inhaltliche Leistungen werden im Verhältnis 60:40 gewichtet.

Eine ungenügende sprachliche oder inhaltliche Leistung schließt eine Gesamtnote von mehr als drei Punkten aus.